

陈鼓应著作集

老子注译及评介

陈鼓应 著

中华书局

|陈|鼓|应|著|作|集|

老子注译及评介

陈鼓应 著

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

老子注译及评介/陈鼓应著. —北京:中华书局,2015.10
(陈鼓应著作集)
ISBN 978-7-101-11165-1

I.老… II.陈… III.①道家②《道德经》-译文③《道德经》-注释 IV.B223.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第181365号

-
- 书 名 老子注译及评介
著 者 陈鼓应
丛 书 名 陈鼓应著作集
责任编辑 徐真真
出版发行 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
- 印 刷 北京天来印务有限公司
版 次 2015年10月北京第1版
2015年10月北京第1次印刷
规 格 开本/920×1250毫米 1/32
印张16¼ 插页2 字数340千字
- 印 数 1-4000册
国际书号 ISBN 978-7-101-11165-1
定 价 68.00元
-



陈鼓应（右）与严灵峰（左）



陈鼓应在一次老子学术研讨会上



老子画像

《陈鼓应著作集》总序

一

我一生大部分时间都在校园中度过，这期间，两岸历经对立与交流的种种曲折。我的现实人生与学术人生亦颇多波折，两者交互抵触，有时又能相互彰显——现实人生的坎坷，常使学术路途中断，但我“困”而知之，不断激发求知的动能，进而丰富着我的学术人生。

我的著述主要分两类：一是学术专著，二是时感性的文章。后者将以《鼓应文存》为名，另外编成一个系列，包括《失落的自我》、《言论广场》、《台大哲学系事件》、《走进白色恐怖》、《台湾民主运动脚步》等著作。这一系列反映着我所处的境遇与时代的路痕。

我的专业著作，主要集中在道家各派及三玄四典的研究。《悲剧哲学家尼采》是我的第一本书，这本小书奠定了我学术的

基础,接着是《庄子浅说》,用力较深的则是费时多年的《庄子今注今译》。可以说,从尼采到庄子,是我学术路程的一条主线。借着他们,我将现实关怀与学术人生联系在一起。

二

大学期间,受先师方东美中国哲学史课程的影响,我体会到,如果不能了解一个民族的灾难,也就不能理解这个民族文化的深层底蕴。个体生命也是如此,正如叔本华所说:“一定的忧愁、痛苦或烦恼,对每个人都是时时必需的。一艘船如果没有压舱物,便不会稳定,不能朝着目的地一直前进。”我的现实人生与学术人生就是在这样矛盾的状态下并行演进着,恰恰体现了老子祸福相依的哲理。

中青年期间,我常处于逆境中,尼采的冲创意志和庄子在“困苦”中保持定力与超越的心境,对我产生了深远的影响,激励着我迎难而上,永葆生命的昂扬气概。

台湾在二十世纪六七十年代经历了白色恐怖,我在这一时期的学术著作反映了我内心对于自由民主的渴望。到了七八十年代,我在文献和学术论著方面打下基础。作为一个知识分子,在那段时空中,我虽然经受着现实环境的冲击,却还能积极地参与学术、文化上的反思。透过古籍文献的整理与诠释,我不仅得到传统人文思想的熏陶,还表达了对极端化与绝对化的神权思想的反感,阐发了对威权体制下的人身崇拜和造神运动的批判。这一时期,我以尼采和庄子为主的论著,都反映了“任其性命之情”的倾向。接下来,《道家的人文精神》和《庄子的人性论》两书的内

容,又可以说是“安其性命之情”的展现。

三

《陈鼓应著作集》共二十本,它们分别在海峡两岸不同的时空中写成。有关尼采哲学和存在主义的介绍以及老、庄的注译,都是二十世纪六七十年代在台大校园里完成的。1973年春夏,因为参与台大校园内的保钓运动、发表时论,我和王晓波在“台大哲学系”事件中首遭整肃。自此以后,我的学术人生被迫中断十馀年,直到1984年才在北京大学重启学术生涯。

在北大哲学系执教期间,我除了陆续完成道家各派典籍的诠释,也针对当时大陆学界的研究现状,着力于围绕以下三个议题表达不同的观点,并在《哲学研究》等刊物上陆续发表相关论作:第一是中国哲学开端的议题;第二是《易传》的学派归属问题;第三是理学开山祖的问题。这三个重要的议题构成了我的《道家哲学主干说》的中心议题,这将是我的最后一本学术专著。

“9·11事件”之后,整个世界更加动荡不安,就像司马迁所说“天下共苦,战斗不休”,也像泰戈尔《演讲集》中对西方思维方式的描述:“西方人习惯于按照人们所归属的半球不同,而将人类世界断然划分为好的和坏的。这种傲慢的分裂精神严重地伤害了我们,给我国自己的文化世界造成巨大危害。”事实上,战争与冲突的根源多在于东西方文化上的差异。为此,我更愿意站在地球村的视角思考问题。中国哲学儒、墨、道、法各家,传承数千年而蕴涵着中国文化的内涵,各有其普世的价值。这种普世价值,是指在人文精神的照耀下,老、孔、墨、庄的思想都散发出普世

的情怀,即老子的贵柔及其宽容心态、孔子的恕道及其家庭伦理、墨子的兼爱与非攻思想、庄子的艺术人生和齐物精神。

四

我们这一代都在内忧外患中度过重重的困境,我生长在动荡时代的福建客家山区。从我有记忆开始,日本军机就在我的家乡频繁轰炸,导致平民死伤无数,给我留下难以磨灭的深刻印象。

由于长时期目击了强权带给人类灾难的战争,逃难、流离、思乡之情始终扰动在我的生命中。然而,尼采的酒神精神、日神精神和《庄子》的“任其性命之情”、“安其性命之情”的洒脱心境,却赋予了我在困境中思索与写作的动力,使我能够在尼采的思想中,寻找到精神的家园,在《庄子》的天地中,寻找到心灵的故乡。

五

台大校园和北大校园是我这一生学术活动的中心点。我从台大哲学系退休之后,晚年又重返北大哲学系任教,有赖于北大哲学系主任王博教授的邀约和学校领导的大力支持。鹏程瀚宇公司孙宝良总经理帮我安顿入住到北大中关村新园寓所,使我有了一个良好的环境,可以安心从事教学和研究工作。这一套著作集系列的筹划和出版,是由北京中华书局顾青总编辑积极促成的。对于上述诸位的雅情高谊,我在此一并致谢。

最后,我要说明的是:除了少数的几部书稿,著作集中的大部分书稿都曾在两岸出版过,此次汇编再版,都以最新或经过修订

的本子作底本排版；除了少数几部新作外，凡旧稿中的前言或序言皆一仍其旧，予以保留，不再另行撰写。

陈鼓应

2015年4月21日

于北京大学道家研究中心，时年八十

修订重排版说明

一九八三年北京中华书局曾将本书以繁体字排版发行,在此之后,因战国中期郭店《老子》竹简出土,我对文本的解读进行了一些修订,由台湾商务印书馆发行第三次修订版。二〇〇三年北京商务印书馆以简体字排版印行。在此基础上,北京中华书局吸收了新修订内容,并改正了排印错误的字句。中华书局这次繁体字的重排本,是我最满意的一个修订本。

《老子》的繁体版能在内地再度发行,我要十分感谢中华书局副总编辑顾青、哲学编辑室主任张继海及编辑朱立峰等各位先生的费心协助,在此一并致谢。朱立峰先生为本书新编了索引,尤当铭感。

陈鼓应

二〇〇八年十二月于台湾大学人文高等研究院研究室

北京商务重排版序

早在一千三百五十多年前，老子的书就被译成外国文字，那是唐太宗时代，高僧玄奘与道士成玄英等将《老子》译为梵文。近代以来，西方学人译外国典籍，最多是《圣经》，其次就是《老子》。当代自马王堆汉墓发掘两种帛书《老子》，及最近湖北郭店战国楚墓出土三种《老子》摘抄本以来，世界各地的专家学者更加热切地发表论著或译成各国文字。本书也因竹帛《老子》的问世，进行了多次的修订。

本书初稿完成于一九七〇年，由台湾商务印书馆印行。数年后马王堆帛书《老子》出版的消息传来，但是由于当时台湾尚处于戒严时期，大陆出版品在严禁之列，直至一九七九年我旅居美国，才得以看到有关帛书探讨的书籍文章。我在加州大学柏克莱分校作研究的数年间，运用该校中文部图书馆的有关藏书，对拙著进行首次大幅度修订，参照马王堆帛书《老子》进行逐章修订。校定稿于一九八三年由北京中华书局以繁体字排版发行。

一九八四至一九九六年间,我在北京大学讲授《老》《庄》哲学课程时,陆续发现注译方面有不少尚待订正之处。一九九七年春,我因平反复职重回母校台大哲学系任教;一九九九年秋天,又到布拉格查尔斯大学讲授《老子》课程,在此期间,笔者对本书再次进行大幅度修订。此次修订仍以王弼通行本为底本,参照帛书及郭店本,作了全面审慎的修改。这是第二次对本书做出大幅度的修订,修订后由台湾商务印书馆于二〇〇〇年以繁体字排印。

本书的出版权已经由北京商务向台湾商务取得,以简体字体印行,在排印校对期间,我又作了少许订正,作为一个作者,这是我自己最满意的一个定本了。

承蒙总经理杨德炎先生面允,北京商务将陆续出版我的多种著述,这对我是莫大的鼓励。有关排印等各项事宜,获著作室主任常绍民先生费心协助,一并感谢。

二〇〇二年十一月于台大哲学系研究室

三次修订版序

一九七三年湖南长沙马王堆汉墓出土一大批帛书，其中帛书甲、乙本《老子》尤引人注目。岂料二十年后，一九九三年湖北荆门郭店村战国楚墓又出土了为数众多的竹简，其中竟然出现三种《老子》摘抄本。消息传出，举世学子奔走相告。这批比马王堆帛书早上百年的珍贵文献，终于在一九九八年五月汇编成册（《郭店楚墓竹简》），由北京文物出版社印行问世。我们能目睹这一世界最古老的《老子》抄本，何其有幸！

郭店楚墓整理者彭浩先生根据竹简形制及长短不同，将多种简文《老子》分成甲、乙、丙三组，这三组《老子》摘抄本字数约当今本三分之一。章次安排与今本大不相同。拿通行本来仔细核对，可以发现章次虽迥异，但各本文义顺序及其内容基本一致。三组简文抄写内容上各不相复，仅有一节相应于通行本六十四章下段文字，重出于甲、丙组中，两相对比，丙组中的文句与马王堆帛本及通行本接近。通体观察，我们认为甲组文义接近《老子》

祖本,它的抄写年代,距离老聃逝世可能仅百余年。

郭店简文《老子》的问世,不仅打破了《老子》晚出说的谬误,也大大扩展了《老》学宽广的伦理空间。中外学者在这些方面纷纷发表专文讨论,读者有兴趣,请参看鼓应主编的《道家文化研究》十七辑专刊《郭店楚墓老子专题研究》。

在多种通行本中,王弼本对历代影响最大。所以本书仍以王本为主,参照其他各古本进行校释。年前曾据马王堆帛书本,做了一次审慎的修改,如今郭店简本的公布,我不得不再次进行修订。

一九九九年一月于台大哲学系

二次修订版序

本书于一九七〇年初版,三年后曾略作修订。由于我长期滞留海外,自一九七三年修订后,迄未改版。我在北京大学多次开设《老》《庄》哲学课程,对于本书“注释”部分早就感到有重新修改的必要。前年夏天,我回到阔别十四年的台北,承商务总经理张连生先生面允,修改后重新排版由台湾商务印书馆一家出版。我遂于去年秋冬着手整理,日前完稿。这次修订,主要在“注释”部分进行了较多的更改,而“引述”部分,仍维持原样,以保持我先前的观点。我在写这序文时,获悉湖北荆门市出土了一批比马王堆汉墓帛书更早的竹简,其中与《老子》有关的残简尤引人注目。该墓葬早至战国中期,是则古史辨派学者所谓《老子》成书晚期说,更加不能成立。此前,我曾多次为文力主《老子》为老聃自著,其成书早于《论语》(近年来我曾发表过《老学先于孔学》、《老子与孔子思想比较研究》、《老子与先秦道学各流派》、《论老子晚出说在考证方法常见的谬误》、《墨子与老子思想上的联系》